

TŌYŌTŌMI



Manual de Instrucciones

Versión Español

BiancoClima CeramicFanHeater Termoventilador Cerámico

ITA1800-CER

1

Generalidades

INFORMACIONES GENERALES

Antes que nada deseamos agradecerles por haber elegido uno de nuestros productos.

Leer atentamente el presente manual antes de realizar cualquier tipo de operación (instalación, mantenimiento, uso) y abstenerse escrupulosamente a todo lo que se encuentra descrito en cada uno de los capítulos.

Conserven con cuidado este manual para consultas posteriores.











Una vez quitado el embalaje, verifiquen que el aparato esté íntegro, los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro.

La empresa constructora no asume ninguna responsabilidad por daños en personas o cosas que deriven de la falta de observación de las normas contenidas en el presente manual.

Durante el montaje, y en cada operación de mantenimiento, es necesario observar las precauciones citadas en el presente manual, y en las etiquetas colocadas en el interior de los equipos, así como adoptar todo tipo de precaución sugerida por el sentido común y por las normativas de seguridad vigentes en el lugar de instalación.

2

Advertencias

1. Use el aparato solamente después de leer las advertencias contenidas en este manual. Cualquier uso no recomendado por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o accidentes a personas. 
2. Verifique que la toma de corriente responda a los requisitos eléctricos del aparato (AC220-240 V~/50 Hz). 
3. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, el enchufe debe ser introducido en una toma de corriente adecuada. En caso de dificultad para introducir el enchufe en la toma, contacte con un servicio técnico autorizado 
4. Evite en lo posible el uso de alargadores, ya que estos podrían recalentarse y provocar un incendio. Jamás utilice un solo alargador para conectar más de un aparato. 
5. Si el cable de alimentación está dañado la sustitución debe ser realizada por el fabricante, por el servicio técnico o por una persona con calificación similar. 
6. No introduzca los dedos u objetos y salida del aire, para evitar riesgos de electrocución, incendio o daños en el aparato. No bloquee ni realice ninguna intervención en el aparato durante su funcionamiento. 
7. Para evitar el riesgo de incendio, deje siempre libres las entradas y las salidas de aire. No apoye el aparato sobre superficies blandas (por ejemplo, una cama), para evitar que las aberturas se puedan obstruir. Apoye siempre el aparato sobre superficies planas para evitar la posibilidad de vuelco. 
8. Coloque el cable eléctrico en zonas seguras de la casa, evitando siempre la posibilidad de tropiezos. No coloque el cable debajo alfombras u otros. 



9. La estufa se calienta durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras y lesiones personales, no toque las superficies calientes con las manos desnudas. No coloque la estufa cerca de materiales, superficies o sustancias inflamables, ya que se podría provocar un incendio. Los materiales, superficies y sustancias inflamables deben estar a una distancia mínima de 0,9 m de la parte frontal y 0,3 m de los costados y de la parte posterior del aparato.



10. Se recomienda no utilizar la estufa muy cerca de la tina, de la ducha o de la piscina.



11. La estufa está fabricada exclusivamente para uso doméstico.



12. ATENCIÓN: para evitar recalentamientos, no cubra el aparato.



13. La estufa no se debe colocar en las inmediatas cercanías de una toma de corriente.



14. Este aparato debe ser utilizado exclusivamente para el calentamiento de ambientes domésticos y similares, en las formas indicadas en estas instrucciones. Además, se lo debe considerar como un aparato suplementario de calentamiento y no como un sistema de calefacción central.



15. No deje el aparato sin vigilancia cuando está conectado a la alimentación.



16. No toque el aparato con las manos o los pies mojados.



17. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).



18. En caso de caída o disfunción del aparato, desconecte inmediatamente el cable eléctrico, verifique que no haya partes dañadas y, a continuación, enciéndalo; en caso de dudas, diríjase a personal profesionalmente calificado.

19. No tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe del toma de corriente.



20. Está prohibido arrojar o dejar al alcance de los niños el material de embalaje, ya que puede constituir una fuente de peligro.



21. Mantenga a los niños alejados del aparato, excepto si permanecen bajo vigilancia continua.



22. Este aparato puede ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, y por personas con escasa experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisados o instruidos sobre el uso del aparato en forma segura, y que comprendan los peligros que derivan del mismo.



23. Verifique que los niños no jueguen con el aparato.



24. Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.



25. El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe macho en materia.

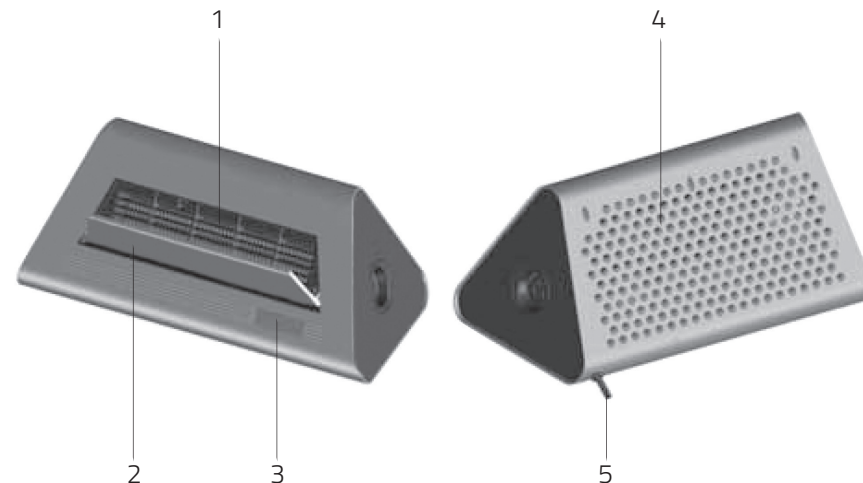


ATENCIÓN – Algunas partes del aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste particular atención en presencia de niños y personas vulnerables.

3

Instrucciones de uso

IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES



- 1 Rejilla de salida de aire
- 2 Deflector de salida de aire
- 3 Display
- 4 Rejilla de entrada de aire
- 5 Cable de alimentación

INSTALACIÓN Y ALIMENTACIÓN CORRIENTE

1. Después de quitar el embalaje, verifique la integridad del aparato; en caso de dudas, no lo utilice y diríjase a personal profesionalmente cualificado. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños, ya que constituyen potenciales fuentes de peligro. Elimínelos según la normativa vigente.
2. Antes de conectar el aparato, verifique que los valores de tensión indicados en la placa correspondan a los de la red eléctrica. En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, haga sustituir la toma con otra del tipo adecuado por personal profesionalmente



cualificado; éste debe verificar que la sección de los cables de la toma sea adecuada a la potencia del aparato. En general se desaconseja el uso de adaptadores y/o alargadores; si su uso es indispensable, deben responder a las normas de seguridad vigentes y su capacidad de corriente (A) no debe ser inferior a la absorción máxima del aparato.



3. La toma de corriente debe ser accesible para poder desconectar fácilmente el enchufe en caso de emergencia.

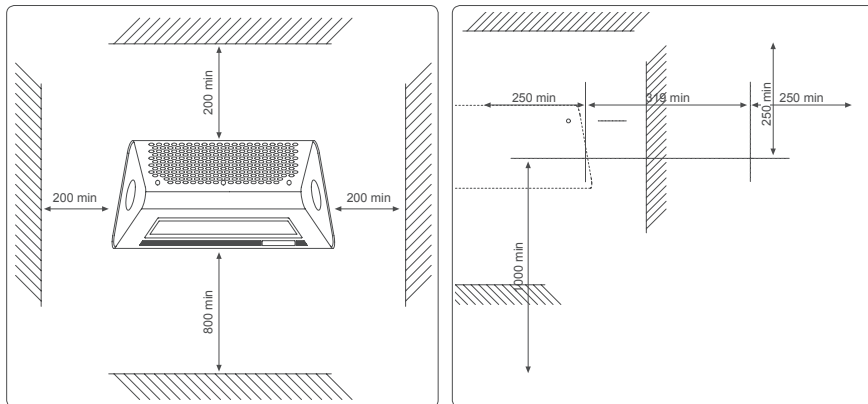


4. En caso de avería o disfunción, apague el aparato y hágalo revisar por personal profesionalmente cualificado.

MONTAJE DEL APARATO EN LA PARED

En caso de instalación en la pared, ésta debe ser de mampostería y/o de material termorresistente. Además, es necesario respetar las siguientes indicaciones para la instalación:

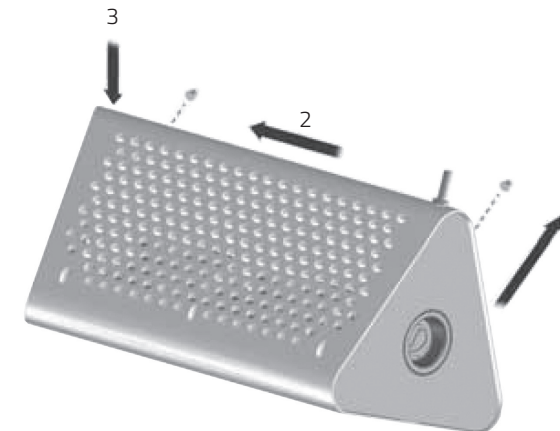
- El aparato de calentamiento debe ser instalado de tal modo que los interruptores y mandos no estén al alcance de quien se encuentra en la bañera o en la ducha.
- Distancia mínima de 20 cm de los ángulos de las paredes;
- Distancia mínima de 100 cm de materiales inflamables (cortinas, tejidos, etc).
- No instalar debajo de tomas de corriente.



- Es necesario disponer de una toma de corriente cerca para la alimentación del aparato;
- Perfore 2 orificios (6mm) en la pared para alojar 2 de los tacos de pared suministrados; la distancia entre los 2 orificios debe ser de 319 mm; ambos orificios deben estar a una distancia mínima de 1000 mm del pavimento y 250 mm del techo;
- Inserte los tarugos en los orificios realizados en la pared y, a continuación, fije los tornillos suministrados con los mismos.
- No enrosque completamente los tornillos; déjelos sobresalir aproximadamente 5 mm de la pared.

ATENCIÓN: Verifique que, de todos modos, los tornillos estén bien firmes en la pared.

- Cuelgue el aparato a los dos tornillos previamente fijados en la pared, tal como se indica en la secuencia de la figura y se describe a continuación:
 - Apoye el aparato contra la pared, verificando que los orificios situados en la parte posterior coincidan con los tornillos fijados a la pared.
 - Empuje el aparato aproximadamente 10 mm hacia la izquierda y, a continuación, hágalo descender aproximadamente 8 mm.
 - Por último, verifique que el aparato haya quedado estable y bien anclado a la pared.

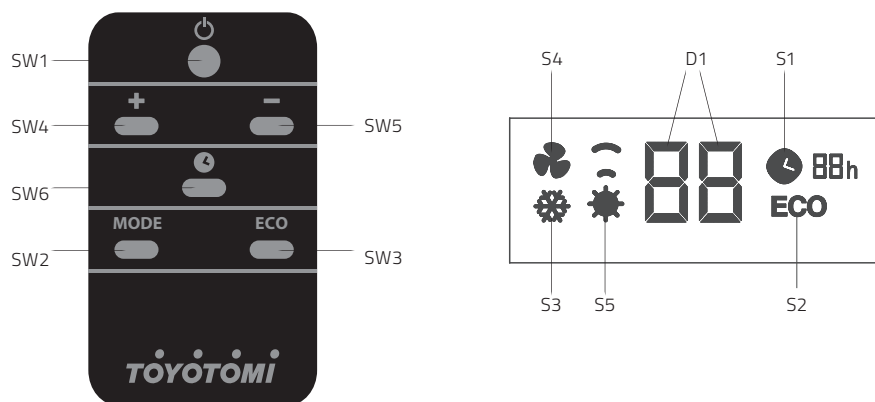


LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS Y BOTONES DEL PANEL DE MANDOS

- SW1: ON/Stand-by
- SW2: Selección modo operativo
(ventilación - potencia mínima - potencia máxima - anticongelación)
- SW3: Selección de la función ECO
- SW4: Aumento temperatura/retraso
- SW5: Reducción temperatura/retraso
- SW6: Confirmación/anulación retraso encendido/apagado unidad

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DEL DISPLAY

- D1: Temperatura regulada/temporizador
- S1: Modo temporizador activo
- S2: Modo ECO activo
- S3: Modo anticongelación activo
- S4: Modo ventilación activo
- S5: Modo calentamiento. Se indican las potencias MIN-MAX



ADVERTENCIA: Este producto está dotado de un deflector que se abre automáticamente al encender el aparato y se cierra automáticamente después de un tiempo al apagarlo. No mueva el deflector con las manos, ya que el aparato podría dañarse o deformarse. Abra el deflector con las manos si se cierra total o parcialmente en forma accidental.

ENCENDIDO/STAND-BY DEL APARATO

El aparato puede ser encendido y puesto en stand-by con el botón SW1 (fig. 5). En el modo STAND-BY, en el display aparecen solo las siguientes cifras "- - ". Con el aparato en stand-by, se reinician todos los temporizadores y funciones previamente seleccionadas. Con el aparato en función, en cualquier modo de funcionamiento, pulsando el botón SW1 la unidad se pone en Stand-by.

FUNCIONAMIENTO DE CALENTAMIENTO CON POTENCIA MÍNIMA

Esta función se puede seleccionar pulsando el botón SW2; en el display del panel de mandos se visualiza el símbolo S5. El valor de la temperatura (temperatura regulada) se puede regular entre 18°C y 35°C, con variaciones de 1°C, con los botones SW4 y SW5; en el display del panel de mandos (D1) aparece el valor correspondiente. Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura regulada, la estufa se enciende a la potencia mínima de calentamiento hasta alcanzar la temperatura regulada. Durante el funcionamiento en modo de calentamiento a la potencia mínima, es posible variar la temperatura regulada en cualquier momento.

CALENTAMIENTO A LA POTENCIA MÁXIMA

Esta función se puede seleccionar pulsando el botón SW2; en el display del panel de mandos se visualiza el símbolo S5. El valor de la temperatura (temperatura regulada) se puede regular entre 18°C y 35°C, con variaciones de 1°C, con los botones SW4 y SW5; en el display del panel de mandos (D1) aparece el valor correspondiente. Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura regulada, la estufa se enciende a la potencia máxima de calentamiento, hasta alcanzar la temperatura regulada. Durante el funcionamiento en modo de calentamiento a la potencia máxima, es posible variar la temperatura regulada en cualquier momento.

FUNCIONAMIENTO ANTICONGELACION

Este modo de funcionamiento se puede seleccionar pulsando el botón SW2. En el display del panel de mandos aparece el símbolo S3 y el set-point de temperatura (Temperatura regulada) con valor fijo a 5°C. El aparato funcionará siempre a la potencia mínima manteniendo en el ambiente una temperatura constante de 5°C.

MODO VENTILACIÓN

En este modo de funcionamiento, el aparato no tiene ningún efecto sobre la temperatura ni sobre la humedad del aire en el ambiente. Se puede seleccionar pulsando el botón SW2; en el display se visualiza el símbolo S4. En este modo de funcionamiento, el ventilador interno permanece siempre encendido.

FUNCIONAMIENTO ECO

Este modo de funcionamiento se puede seleccionar pulsando el botón SW3. El display del panel de control aparece el símbolo S2 ECO. El valor de la temperatura (temperatura regulada) se puede regular entre 18°C y 35°C, con variaciones de 1°C, con los botones SW4 y SW5; en el display del panel de mandos (D1) aparece el valor correspondiente. Cuando la temperatura ambiente es un poco inferior a la temperatura regulada, se activa la función de calentamiento a la potencia mínima. Cuando la temperatura ambiente es muy inferior a la temperatura regulada, se activa la función de calentamiento a la potencia máxima. Durante el funcionamiento en modo ECO, es posible variar la temperatura regulada en cualquier momento.

FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR (TIMER)

Este modo permite programar el encendido y el apagado de la unidad.

AJUSTE TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

Después de encender la unidad, seleccione el modo de funcionamiento y la temperatura para el encendido programado. A continuación, ponga la máquina en stand-by (véase el capítulo ENCENDIDO/STAND-BY DEL APARATO). Pulse el botón SW6 para activar el modo de encendido con temporizador (en el display del panel de mandos aparece el símbolo S1): a continuación, regule el

retraso deseado (de 1 a 12 horas), transcurrido el cual la unidad se encenderá, utilizando los botones SW4 y SW5. El retraso seleccionado se visualiza en el display del panel de mandos. Una vez transcurrido el tiempo regulado, la unidad se enciende con las últimas regulaciones seleccionadas. Para anular el encendido retardado, pulse el botón SW1 o SW6; la unidad se enciende con las últimas regulaciones seleccionadas.

ADVERTENCIA: Es posible regular el retraso deseado mientras el símbolo numérico de las horas parpadea. Una vez terminada la regulación, después de cinco segundos, el valor numérico deja de parpadear y se memoriza automáticamente. Para seguir modificando el retraso, repita la operación desde el principio.



AJUSTE TEMPORIZADOR DE APAGADO

Con la unidad en funcionamiento, pulse el botón SW6 para activar el modo TEMPORIZADOR DE APAGADO (horas) para el apagado de la unidad (a partir de la confirmación del temporizador) con los botones SW4 y SW5. Después de la confirmación de la activación del temporizador, es posible variar en cualquier momento el modo de funcionamiento pulsando el botón SW2. Una vez transcurrido el tiempo regulado, la unidad se pone en stand-by. Para anular el apagado retardado, pulse el botón SW1 o SW6; la unidad se pone en stand-by.

ADVERTENCIA: Es posible regular el retraso deseado mientras el símbolo numérico de las horas parpadea. Una vez terminada la regulación, después de cinco segundos, el valor numérico deja de parpadear y se memoriza automáticamente. Para seguir modificando el retraso, repita la operación desde el principio.



CONTROL REMOTO

El mando a distancia es la única interfaz útil para controlar y seleccionar todas las funciones de la estufa. Para utilizar el control remoto, manténgalo dirigido hacia el display de la estufa. Para el control remoto utilice baterías de botón, tipo CR2032 - 3 V.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA DEL CONTROL REMOTO

1. Quite la tapa del compartimiento de la batería en la parte posterior del control remoto.
2. Inserte la batería en el alojamiento correspondiente.
3. Cierre la tapa del compartimiento de la batería.

INTERRUPCIÓN DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Al restablecerse la alimentación eléctrica después de una interrupción, el aparato se pone en stand-by.

CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

1. Esta estufa está dotada de protector térmico contra sobrecargas, para evitar recalentamientos.
2. Cuando se alcanza la temperatura de recalentamiento la estufa se apaga automáticamente. Para volver a reencenderla es necesario reiniciarla (véanse INSTRUCCIONES RESET).

INSTRUCCIONES RESET

1. Desconecte la estufa de la toma de corriente y espere 10 minutos para que se enfríe.
2. Después de 10 minutos, al conectar el enchufe en la toma, la estufa comienza a funcionar normalmente.

MANTENIMIENTO

ATENCIÓN: desconecte siempre el enchufe antes de realizar cualquier operación de limpieza, desplazamiento o reparación. ¡No sumerja la estufa en el agua!



- Limpie la rejilla con el cepillo de la aspiradora.
- Limpie la carcasa de la estufa con un paño suave humedecido en una solución de detergente suave y agua. Seque la estufa con otro paño.

ATENCIÓN: No use bencina, diluyentes, detergentes abrasivos, etc., ya que podrían dañar la estufa. **JAMÁS UTILICE ALCOHOL O SOLVENTES.**



CONSERVACIÓN: Conserve la estufa y estas instrucciones en su caja original, en un lugar fresco y seco.

CONFORMIDAD CON LA NORMATIVA

La marca CE aplicada en este producto significa que éste responde a las normas 73/23/CEE (Baja Tensión) y 89/336/CEE (Compatibilidad Electromagnética).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo: ITA1800
Tensión: 220-240 V~
Frecuencia: 50-60 Hz
Potencia: 1800 W
País de fabricación: RPC

4

Garantía

GARANTÍA

Este producto Toyotomi tiene una garantía de 24 meses desde la fecha de compra en cuanto a errores de fabricación, de materiales y de calidad. Esta garantía sólo será válida si se siguen las indicaciones de las instrucciones de uso. En caso de producirse daños por mal uso o uso inadecuado, o por haber utilizado servicios de personas no autorizadas, la garantía perderá su vigencia.

La presente póliza de garantía no se hará efectiva de producirse cualquiera de las siguientes situaciones:

- Daños, roturas, o defectos de funcionamiento provocadas por un hecho imputable al consumidor y/o terceros.
- La garantía no cubre partes quebradas o accesorios dañados.
- Dar al producto un uso comercial o industrial.
- Conexión incorrecta del producto a la red de energía domiciliaria.
- Maltrato, desconocimiento, y/o desobediencia a la instrucciones y advertencias del producto, (lea cuidadosamente el manual de instrucciones y advertencias del producto) o recambio de piezas o partes legítimas o alternativas de cualquier tipo efectuadas por personal no autorizado o, en general cualquier condición de uso que el sentido común indique riesgo de daño para el artefacto o para el consumidor.

Para hacer efectiva esta póliza de garantía, en conformidad a lo dispuesto en el inciso 6 del artículo 21 de la ley 19.496 deberá llevar el producto, junto con la boleta de compra, al servicio técnico Toyotomi.

TOYOTOMI brand is oficialmente registered by Toyotomi Co., Ltd., in Japan

IMPORTADO POR TOYOTOMI CHILE

FONO: 600 586 5000

e-mail: info@toyotomi.cl

SERVICIO TÉCNICO TOYOTOMI

FONO: 600 586 5000

e-mail: serviciotecnico@toyotomi.cl

www.toyotomi.cl

TÖYÖTÖMI

www.toyotomi.cl